



CITY OF NEW HAVEN
OFFICE OF NEW HAVEN RESIDENTS
ELM CITY RESIDENT CARD
APPLICATION FORM

CIUDAD DE NEW HAVEN
OFICINA DE LOS RESIDENTES DE
NEW HAVEN
TARJETA DE IDENTIFICACION
RESIDENCIAL
SOLICITUD

Information and Instructions

Applicants must apply in person to the Office of New Haven Residents at City Hall, 165 Church Street, 1st floor. The office is open Tuesday, Wednesday, Thursday 10am-1pm.

To obtain a resident card, the applicant must present acceptable identification, provide proof of residency and pay a fee (\$11 for adults and \$6 for children 16 and under.)

Acceptable identification includes: **EITHER ONE** of the following **VALID** documents: a Passport; U.S. Driver's License; Birth Certificate (**ONLY** for children 16 and under); Consular ID Card; Voter Registration Card (**ONLY TO BE USED IN CONJUNCTION WITH ORIGINAL BIRTH CERTIFICATE**); U.S. or foreign Military Identification Card (with original birth certificate); **OR TWO** of the following documents: National Identification Card (must have photo, name, address, date of birth and expiration date); Foreign Driver's License (current-NOT expired); Visa (current); ITN Card (must be accompanied by an ID with a photograph).

Proof of residency can be established by presenting **TWO** of the following: Utility bill with name and address; Insurance bill, bank statement, check book; Employment pay stub; Local property tax statement; Proof of a minor enrolled in public or private school; Voter registration card; Original documents from a health or social services organization attesting to the fact that the applicant is a New Have resident.

Proof of residency must have name and address of applicant. Residency documents with only one name will only be accepted for married couples if an original marriage certificate is presented.

If the applicant is under 16 years of age, the "Adult Permission" section below must also be completed.

Please complete the information requested below.

Información y Instrucciones

Los solicitantes deben aplicar en persona en la Oficina de Los Residentes de New Haven, Alcaldía Municipal, 165 Church Street, primer piso. La oficina está abierta Martes, Miércoles y Jueves de las 10am hasta las 1pm.

Para obtener una tarjeta de residente, el solicitante debe presentar una identificación sea aceptable, proveer prueba de residencia y pagar por la tarjeta (\$11 para adultos; \$6 para niños menores de 16 años)

Una identificación aceptable puede ser **UNO** de los siguientes documentos: Pasaporte válido; Licencia de Conducir de los Estados Unidos (vigente), Certificado de Nacimiento (para niños menores de 12 años. Los mayores de 16 años deben presentar una identificación con foto), Matrícula Consular (vigente); Tarjeta Electoral (debe tener foto y debe estar presentada con certificado de nacimiento original); Tarjeta de identificación military (con certificado de nacimiento original); **O DOS** de los siguientes documentos: Tarjeta de identificación nacional (debe tener foto, nombre, dirección, fecha de nacimiento y fecha de expiración); Licencia de conducir extranjera (vigente); Visa (vigente); Tarjeta de ITIN (debe de ser acompañada por una tarjeta de identidad con foto).

La prueba de donde reside, puede ser establecida presentando **DOS** de los siguientes documentos: Cuenta de servicios: electricidad, agua gas, teléfono, con su nombre y dirección; cuenta de seguros; cuenta de banco; libreta de cheques; cheques de pago de su empleador; prueba de pago de impuestos a la propiedad de la ciudad de New Haven; prueba de que un menor está matriculado en una de las escuelas públicas o privadas de la ciudad; tarjeta de votante; documentos originales de una organización de servicio social o clínica que de prueba de que el solicitante es residente de la ciudad New Haven.

La prueba de donde reside debe tener el nombre y la dirección del solicitante. Documentos con solo el nombre de un/a esposo/a son aceptable para los dos esposos si el certificado de matrimonio original está presentado.

Si el solicitante es menor de 16 años de edad, la sección de "Permiso del Adulto: debe de ser respondida.

Completar toda la información requerida por favor.

OFFICIAL USE ONLY - Do NOT fill out this section.
PARA USO OFICIAL – Favor de NO llenar esta sección

Applicant ID Number _____/_____/_____



CITY OF NEW HAVEN
OFFICE OF NEW HAVEN RESIDENTS
ELM CITY RESIDENT CARD
APPLICATION FORM



SOLICITUD

Last Name/Apellido _____

First Name/Nombre _____

Middle Initial/Inicial Segundo Nombre _____ Suffix/Sufijo (Jr, Sr, III) _____

Sex/Sexo _____ Male/Masculino _____ Female/Femenino

Date of Birth/Fecha de Nacimiento _____

ADDRESS/DIRECCIÓN

Residential Address/Dirección de su Domicilio (No. and Street/Número y Calle)

Mailing Address/Dirección Postal (if different from the above/si es diferente a la dirección residencial)

**Would you like the City of New Haven to keep confidential your name and residential address as listed in this application to the extent permitted by law?
¿Desea usted que la ciudad de New Haven, hasta el punto permitido por la ley, mantenga secreto su nombre y dirección?**

Yes/Si _____

No _____

**Are you interested in obtaining a debit card in the future?
¿En el futuro, está usted interesado en obtener una tarjeta de debito?**

Yes/Si _____

No _____

**Would you like to get information about financial literacy?
¿Le gustaría obtener información sobre educación financiera?**

Yes/Si _____

No _____

CERTIFICATION/CERTIFICACIÓN

I certify under penalties of false statement that I am a resident of the city of New Haven and that all statements made on this application are true and correct to the best of my knowledge and belief. If I have applied and received a card before, I certify that the original card was lost, stolen or destroyed. False statements are punishable under Section 53a-157b of the Connecticut General Statutes.

Yo certifico bajo pena de perjurio que soy residente de la ciudad de New Haven y de que todas las declaraciones hechas en esta solicitud son correctas por lo que yo se. Si en el pasado solicité y recibí una tarjeta, certifico que la tarjeta original se perdió, fue robada o destruida. Declaraciones falsas son castigadas bajo Sección 53a del Estatuto General de Connecticut.

SIGNATURE OF APPLICANT OR DESIGNEE/FIRMA DEL APLICANTE O EL DESIGNADO

Date Signed/ Fecha _____

The City will keep information provided with this application confidential to the extent permitted by law, but the City cannot guarantee its privacy in all circumstances. Such information may be subject to release if compelled by a court of competent jurisdiction or otherwise required by law.

En esta solicitud, la ciudad mantendrá su información confidencial, al punto permitido por ley, pero la ciudad de New Haven no puede garantizar su confidencialidad en todas circunstancias. Sólo se proveerá la información si una corte de ley u otra provisión legal lo exige.



**CITY OF NEW HAVEN
OFFICE OF NEW HAVEN RESIDENTS
ELM CITY RESIDENT CARD
APPLICATION FORM FOR YOUTH
SOLICITUD PARA NIÑOS**



PERMISSION – FILL THIS SECTION ONLY IF YOU ARE A PARENT OR GUARDIAN OF A CHILD UNDER AGE 16 AND APPLYING FOR THIS CARD.

AUTORIZACIÓN - FAVOR DE LLENAR SI USTED ES PADRE/MADRE O GUARDIÁN DE UN NIÑO MENOS DE 16 AÑOS Y SOLICITANDO PARA ÉSTA TARJETA.

Name of Parent or Legal Guardian (Last name, First Name, Middle Initial)
Nombre del Padre o Madre, o Guardián Legal (Apellido, Primer Nombre, Inicial)

Relationship to Applicant/Parentesco: _____ Parent/Padres
_____ Legal Guardian/Persona a Cargo

Would you like Emergency Contact information and allergies listed on your child's card?

¿Le gustaría colocar en la tarjeta de su niño, la información sobre a quien se debe contactar en caso de emergencia y la lista de alergias que sufre?

Yes? Si _____ No _____

If you answered "YES", on the following page, please list the name of the contact person and information as it should appear on the card:

Si usted respondió "SI", favor de escribir el nombre de la persona quien debe ser contactada y la información que debe aparecer en la tarjeta en la próxima pagina:

Emergency Contact Information Información Para Emergencias

Name/Nombre: _____

Contact Information/: _____
Información de esa persona:

Allergies/Alergias: _____



**CITY OF NEW HAVEN
OFFICE OF NEW HAVEN RESIDENTS
ELM CITY RESIDENT CARD
APPLICATION FORM**



OFFICIAL USE ONLY - Do NOT fill out this section.
PARA USO OFICIAL – Favor de NO llenar esta sección

___ Identity

___ Library App.

___ Residency

___ Bar Code

___ Completed Application

___ Payment

___ Photo

___ APP

___ Completed Card

_____ Clerk Initials

NOTES: _____

